

\*D

391 Immer **swenne** si vür ir swester gienc,  
diu disen schimpf mit zorn enpfienç.  
den rittern **dâ was** ruowe nô, t,  
wande **in** grôz müede daz gebôt.  
5 Scherules nam Gawan  
unt den grâven Laheduman.  
dennoch mêr ritte er dâ vant,  
die Gawan mit sîner hant  
des tages ûf dem velde vienc,  
10 dâ manec grôziu hurte ergienc.  
dô sazte si **ritterlîche**  
der burcgrâve rîche.  
**er** unt alsîn müediu schar  
stuonden vor dem kûnege gar,  
15 unz Melyanz enbeiz.  
guoter handelunge er sich **dâ** vleiz.  
des dûhte Gawane ze vil.  
"ob **ez** der kûnec erlouben wil,  
hêr wirt, sô sult ir sitzen",  
20 sprach Gawan mit witzzen.  
sîn zuht in dar zuo jagete.  
der wirt die bete versagete.  
er sprach: "mîn hêrre ist des kûneges man.  
**disen** dienst het er getân,  
25 ob den kûnec des gezæme,  
daz er sînen dienst næme.  
mîn hêrre **durch zuht sîn niht ensiht**,  
wand **ern** hât sîner hulde niht.  
gesamnet die vriwentschaft iemer got,  
30 **sô leiste wir** alle sîn gebot."

D

1 *Initiale D*

5 Scherules] Scervles D

\*m

iemer **wenne** si vür ir swester gienc,  
diu disen schimpf mit zorne enpfienç.  
den rittern **was dâ** ruowe nô, t,  
wand **ir** grôz müede daz gebôt.  
5 Scherules nam Gawan  
und *den* grâven Laheduman.  
dennoch mêr ritte er dâ vant,  
die Gawan mit sîner hant  
des tages ûf dem velde vienc,  
10 dâ manic grôz hurte ergienc.  
dô sazte *si* **werdeclîche**  
der burcgrâve rîche,  
und alliu sîn müediu schar  
stuonden vor dem kûnige gar,  
15 unz Melianz enbeiz.  
guoter handelunge er sich vleiz.  
des dûhte Gawanen ze vil.  
"ob **ez** der kûnic erlouben wil,  
hêr wirt, sô sollet ir sitzen",  
20 sprach Gawan mit witzzen.  
sîn zuht in dar zuo jagete.  
der wirt die bete versagete.  
er sprach: "mîn hêrre ist des kûniges man.  
dienst hete er getân,  
25 ob den kûnic des gezæme,  
daz er sînen dienst næme.  
mîn hêrre **durch zuht sîn niht ensiht**,  
wand er hât sîner hulde niht.  
gesamet die vriuntschaft iemer got,  
30 **sô leisten wir** alle sîn gebot."

m n o

1 vür ir swester gienc] fur in ir swester gieig m 2 schimpf mit zorne] zorn mit schÿmpff o 3 was] det n · dâ] do m n o 5 Scherules] Scervles m Sterules n Scernels o · Gawan] gawann o 6 den] om. m · grâven Laheduman] graffen von lehedmum m grofen lahedumann o 7 dâ] do m n o 10 dâ] Do m n o · hurte] herte m o 11 So sazte werdekliche m 14 gar] dar o 15 Melianz] meleancz m meliantz n meliancz o 17 des] Das o · Gawanen] gawan o 19 hêr] Hert o 22 die] der o 24 dienst] Dienste o · hete] hat n · getân] vil getan n o 25 den kûnic] dem konige o 28 hât] hette n (o) · hulde] helde o 29 gesamet] Gesamht o · got] [giht]: got o

\*G

- immer* **sô** si vür ir swester gienc,  
diu disen schimpf mit zorne enpfienç.  
den rîtern, **den was** ruowe nôt,  
wan **in** grôz müede daz gebôt.
- 5 Tscherules nam Gawan  
unt den grâven Lachdoman.  
dannoch mêr rîter er dâ vant,  
die Gawan mit sîner hant  
des tages ûf dem velde vienc,
- 10 dâ manic grôz hurt ergienc.  
dô satzte si **rîterliche**  
der burcgrâve rîche.  
**er** unde al sîn müediu schar  
stuonden vor dem künige gar,  
15 unze Melianz enbeiz.  
guoter handelunge er sich vleiz.  
des dûhte Gawanen ze vil.  
"obe **iu**z der künic erlouben wil,  
hêr wirt, sô sult ir sitzen",  
20 sprach Gawan mit witzen.  
sîn zuht in dar zuo jagte.  
der wirt die bete versagte.  
er sprach: "mîn hêrre ist des küniges man.  
**disen** dienst het er getân,  
25 obe den künic des gezæme,  
daz er sîn dienst næme.  
mîn hêrre **sîn durch zuht niht siht**,  
wan er hât sîner hulde niht.  
gesament die vriuntschaft imer got,  
30 **wir leisten** alle sîn gebot."

G I O L M Q R Z Fr28

**3** *Initiale* O L Z · *Capitulumzeichen* R **17** *Initiale* I

**1** *Die Verse 370.13-412.12 fehlen* Q · immer] *om.* G · sô] wenne  
M swen Z (Fr28) **2** disen] disem R · schimpf] [zorn]: shinph I ·  
enpfienç] vie I vntfe Fr28 **3** den rîtern] ÷en rittern O · den was]  
was I da was O (L) M (Fr28) den was do R was da Z **4** groz mude  
in daz Gebot I **5** Tscherules] Scurles I Tschervles O Tsherules  
L Scerules M Schurules R **6** Lachdoman] lahdoman G (O) (R)  
lohodeman I Lahtoman L Jahdoman Z **7** mêr rîter] riter mer O  
**8** Gawan] Gauwan L **10** dâ] Do O · grôz hurt] herte I **11** dô] Da  
M Z · satzte] [saite]: sazte O **13** unde] *om.* R **14** dem] den I  
**15** unze] vnz daz I (O) (L) (R) (Z) biz Fr28 · Melianz] Melyanz  
O Meliancz R meliantz Z **16** vleiz] do vleiz O (R) da fleiz Z **17**  
Gawanen] Gawan I L (M) R (Z) gawane Fr28 **18** obe iuz] ob ez  
ev I (M) [Obv\*]: Ob ichz L **20** Gawan] her Gawan R **21** jagte]  
Jagt R **22** versagte] vesagte G versagt R **23** hêrre] *om.* Z · des]  
*om.* O L M · küniges] *om.* R **24** disen] dusent Fr28 · het] hat L  
(M) **25** den künic] dem chvnige Fr28 **26** sîn] sinen L **27** sîn durch  
zuht] durch zucht syn M (R) (Fr28) **29** gesament] Gesamlet R  
**30** sîn] sine Z

\*T

- iemer **swenne** si vür ir swester gienc,  
diu disen schimpf mit zorne enpfienç.  
Den rîtern, **den was** ruowe nôt,  
wand**in** grôz müede daz gebôt.
- 5 Tscherules nam Gawan  
unde den grâven Lachdoman.  
dannoch mêr rîter er dâ vant,  
die Gawan mit sîner hant  
des tages ûf dem velde vienc,  
10 dâ manec grôziu hurt ergienc.  
Dô sazte si **rîterliche**  
der burcgrâve rîche.  
**er** unde alsîn müediu schar  
stuonden vor dem künige gar,  
15 unze **daz** Melyanz enbeiz.  
guoter handelunge er sich vleiz.  
Des dûhte Gawanen ze vil.  
"ob **ez iu** der künec erlouben wil,  
hêr wirt, sô sult ir sitzen",  
20 sprach Gawan mit witzen.  
Sîn zuht in dar zuo jagete.  
der wirt die bete versagete.  
er sprach: "mîn hêrre ist des küniges man.  
**disen** dienst hât er getân,  
25 ob den künec des gezæme,  
daz er sîn dienst næme.  
mîn hêrre **sîn durch giht**,  
wander hât sîner hulde niht.  
gesament die vriuntschaft iemer got,  
30 **wir leisten** alle sîn gebot."

T V W

**3** *Initiale* W · *Majuskel* T **11** *Majuskel* T **17** *Majuskel* T **21**  
*Majuskel* T

**1** swenne] wan V so W **3** den was] waz do V was W **5** Tscherules]  
Schervles V **6** Lachdoman] lahedoman V lohdoman W **7** dâ] do  
V W **10** dâ] Do V W · grôziu] groze T **14** stuonden] stvden T  
**15** Melyanz] melianz V W **17** Des] Das W · Gawanen] gawan W  
**18** ez iu] eûchs W **23** küniges man] [\*]: man V **24** [\*]: Dienest  
hette er getan V **25** den künec] dem künige V · des] daz V **26**  
sîn] sinen V (W) **27** sîn durch giht] sîn durch zucht niht [\*]: ensiht  
V durch zucht nicht sicht W **28** wander] Wann ern W